

山上的神蹟 · 海邊的相遇

《若望福音》增餅奇蹟敘述分析

穆宏志¹

本文採取敘事讀經法，仔細閱讀並分析《若望福音》對增餅奇蹟的敘述。作者首先確定其架構、其中的小單元及其相互關係；繼而將重點放在詞彙上，整理其意義軸，以更清楚了解章節的深層含義；最後由整體的敘事結構，分析與耶穌相關的主題。

多數人記得增餅和魚的場景；然而，是哪一個？福音書中有六個關於這主題的故事。而我們所記得的「二魚」，是由何處獲取其細節特徵？因此，再次專心閱讀福音很重要。

本文採用《若望福音》的敘述（只有一個，在第六章），然後分析與耶穌相關的主題。第一步是仔細閱讀經文，以確定它的架構、其中的小單元及其相互關係。第二步將重點放在詞彙上：哪些詞看起來更相關？為什麼？用詞彙檢測一些意義軸，有助於清楚了解章節的深層含義。第三步將引導我們把整個章節視為一種敘事結構：表達文本預定含義的動作先後順序是什麼？其中特別重要的是要知道誰擁有什麼？或誰想要什麼？

¹ 本文作者：穆宏志神父，西班牙籍耶穌會士。羅馬宗座聖經學院聖經學碩士、輔仁聖博敏神學院聖經神學博士。現任教於輔仁聖博敏神學院，教授新約聖經、聖經希臘文、拉丁文等，著作豐富。

按此分析，其結果終將挑戰原本預設的極限。這將引導我們進行必要的調整，並解釋原因。這只是一個關於餵養眾人的故事？抑或其中有更多的含義？

一、增餅的奇蹟

四部福音中，共有 6 次增餅的奇蹟：在瑪十四 14~21、十五 28~37（兩次）；谷六 33~46、八 1~10（兩次）；路九 10~17（一次）；若六 1~15（一次）。筆者在這些章節中增列了 1~2 節，以保留上下文的情境。為免讀者混淆，本文不談論捕魚的奇蹟（若廿一：路五），無論故事中有沒有使用到所捕的魚。

瑪竇和馬爾谷兩部福音中，頭一個增餅敘述之後都有坐船，也都遇上風浪。但兩部福音的第二次增餅敘述，則都是平安無事的。《若望福音》大幅減少談論海上的風浪危險；路加則根本未提及這樣的旅程。路加的增餅敘述和其他對觀福音的第一次增餅，都連接在門徒們宣講回來之後，但是增餅後離開的敘述有所不同，路加接下來是伯多祿承認耶穌為默西亞。

此外，多數人閱讀四部福音不同的增餅敘述後，會自然地在腦海裡留下「一個」故事，雖然接近，但某些細節會被遺漏，某些情節會被錯置或混淆，也值得我們留意。本文選擇《若望福音》的增餅奇蹟，因為最為特殊。經文採用思高譯本，不討論其來歷或泉源等其他因素。研究的次序是從字面結構著手；再進入語意研究；進而以敘述文學的表達方法重新連貫；最後以文體的不同說明研究段落的分界點。

二、四部福音中增餅奇蹟的比較

四部福音中增餅奇蹟的共同因素中，有耶穌、門徒和幾千人的群眾，且可用的食糧和人數不成比例；地點很可能是在荒野。此外尚有：耶穌和門徒們提供食糧、和群眾對話；耶穌的命令：把餅拿過來、坐下等等；耶穌的行動，及眾人都吃飽了；剩下的碎塊和收拾所用的盛具等等。而其過程也很類似：群眾的臨在和理由→食物不夠常是一個問題→門徒和耶穌的對話→耶穌的決定→坐下→耶穌的行動→收拾碎塊。

然而，四部福音中共有六段增餅奇蹟的敘述，它們之間也有些變化或減少。其中，瑪竇的第二次增餅有七個餅和一些魚、馬爾谷的第二個增餅保留七個餅但沒有魚，其餘均是五個餅兩條魚。再者，由誰提出這需要和理由？瑪竇和馬爾谷的第一次敘述，是由門徒們提出這需要，理由是地點偏遠、時間晚了。路加亦提醒時間已晚，而門徒提到地點很偏遠。瑪竇和馬爾谷的第二個敘述，都是耶穌先說出群眾和他在一起已久，他們自己準備的食物已經吃完，加以地方偏遠，因而無法提供食糧。但在《若望福音》中，根本不提曠野、不談時間，是耶穌主動提出要給他們吃的，而後才問斐理伯如何實行這個他已經決定的事情。耶穌的決定並非為答覆什麼需要；反之，這事好像是在中午發生的（而非傍晚），因為他們吃完後，還有時間收拾剩下的碎塊，一段時間後才到了晚上，門徒們下到海邊（六16）……。

至於敘述的結束，也有差別。瑪十四和谷六，耶穌催迫門徒們立刻上船離開，讓他一個人解散群眾。但瑪竇和馬爾谷的

第二個增餅敘述，是耶穌解散群眾後，和門徒們一起上船離開。路加在唯一的增餅敘述中，只暗示發生的時間是在門徒宣講回來時，未做更多敘述和發展，好像是勉強插入的一個單獨事件。

《若望福音》的敘述較具戲劇性。只有這部福音記載耶穌命令他們收拾碎塊，以避免糟蹋。增餅之後，群眾說：「這人確實是那要來到世界上的先知」（若六 14）。作者提醒我們，群眾對耶穌表現得有些驚訝，但更令人驚訝的是耶穌的反應，因為他獨自走上山去，不理會群眾的反應，也未與他們有任何的連結。

最後，是耶穌在增餅時的動作敘述：他拿起餅→祝福（感謝）→擘開→給門徒們→後由門徒們分給大家。除了若望之外，其餘的增餅奇蹟都有這樣的次序。在《若望福音》中，耶穌並沒有給門徒們，因此不是由門徒分給大家。

三、字面的結構

（一）初步的嘗試

若六 1 的開端很清楚。作為一個敘述的開始，耶穌距離耶路撒冷很遠，並正往提庇黎雅海的對岸去；群眾很平安、也很樂意地跟著他，沒有什麼反感的表現。

至於敘述的結束，似乎該在若六 15，耶穌「獨自又退避到山裏去了」這裡結束；但若六 3 交代「耶穌上了山」，到若六 15 又上了山，之後都不說他下山，值得留意。無論如何，增餅奇蹟已結束，所以，讓我們先以這個區段為一個小界線。

1. 第一個建議：綜合的方法

- A 耶穌往加里肋亞去 6:1 15 耶穌單獨往山上去 A'
B 群眾和門徒 2~4 14 群眾的反應 B'
C 耶穌和斐理伯的話 5~7 13 門徒們收拾碎塊 C'
D 安德肋參與 8~9 12 耶穌命令收拾碎塊 D'
E 耶穌的話和奇蹟 10~11

2. 建議的解釋

上述結構的中心，是耶穌行奇蹟的話語和行動。這個中心在整個小單元的雙面進路中，有其連結關係，並兩兩相對（A 和 A' 與耶穌的動向有關；B 和 B' 都與群眾有關；C 和 C' 是門徒們的行動；D 和 D' 則有門徒的懷疑和耶穌的命令）。

但有一點不完全符合的是，其他的增餅敘述在收拾剩下的食物後，有耶穌解散群眾、命令門徒離開或和耶穌一起；但在《若望福音》中，根本沒有什麼接續的對話。這難道又是屬於《若望福音》不同於對觀福音的一個例外嗎？不完全是，因為繼續讀下去，便提到了群眾正在尋找耶穌（若六 22）。因此，好像我們應該延長研究的經文範圍，直到了解耶穌和門徒、群眾之間有什麼結果。

（二）延伸研究範圍的建議

延伸的段落有二：一是耶穌和門徒們（16-21），另一是群眾和耶穌（22-26a），我們要分開探究。

1. 耶穌和門徒們 (16~21)

交叉進展的結構，不必重複經文，只要概念性的介紹較易記得。

門徒們下到海邊

到達目的地

門徒上船

門徒願接耶穌上船

風開始變強烈

耶穌說話

門徒看到耶穌在海面上/害怕 到達目的地

這一延伸的中心，是耶穌在海上向門徒們接近，但這是從門徒的立場來說的。

2. 群眾和耶穌 (22~26a)

從提庇黎雅來的船似乎帶了一些消息過來，且有一些從船上下來的群眾在尋找耶穌，此外這段經文沒有其他人物新增進來。但在開始和結束 (22 和 24 節) 時提到耶穌，而且敘述的過程中，耶穌不知不覺地被提高為「主」。

這裡提到從提庇黎雅來的船讓人有些驚訝，因為在敘述中沒有預先提到什麼；而且它以「然而」開始，似乎是插入一個重要的敘述，以幫助群眾了解船和耶穌和門徒的關係。人們毫不懷疑，立刻往葛法翁去找耶穌……並且找到了。

論門徒們和群眾的這兩段，都是以時間開始的：「到了晚上……第二天」，強調耶穌的不在。此外，這段為門徒來說還有另一個困難，就是海上的狀況。門徒們在海上的害怕，某些方面來說，也表現在群眾找不到耶穌的疑惑中。耶穌的話解決了

門徒的疑問；而從提庇黎雅來的船，也給群眾一個機會思考爲什麼耶穌不在：他既然不在提庇黎雅，應該去葛法翁尋找。這些行動引領門徒和耶穌、群眾和耶穌的相遇。第一個段落（16~21），門徒、耶穌都是行動者；第二段落（22~26a），群眾是主動地尋找，因此這一段應延長，直到耶穌有所答覆，以表示他與群眾相遇了。新增了這兩段，這裡應該重新給予結構一個新的安排。

（三）若六 1~26 的結構

1. 介紹結構

- | | |
|----------------|------------------|
| A 耶穌和群眾 1~4 | A'耶穌與群眾 22~26a |
| B 耶穌和門徒們談話 5~6 | B'耶穌和門徒們談話 20~21 |
| C 門徒的狀況 7~9 | C'門徒們的狀況 18~19 |
| D 耶穌的行動 10~12 | D'門徒們的行動 16~17 |
| E 門徒們的行動 13 | E'耶穌的行動 15 |
| F 在場的人的反應 14 | |

2. 結構的解釋

A 的結構：耶穌和群眾（若六 1~4）

這些事以後，耶穌往加里肋亞海，即提庇黎雅海的對岸去了。大批群眾，因爲看見他在患病者身上所行的神蹟，都跟隨著他。耶穌上了山，和他的門徒一起坐在那裡。那時，猶太人的慶節，即踰越節，已臨近了。

以地點的訊息開始，以時間的訊息結束。介紹這段的人物和環境。這裡有神蹟一詞，一方面與前一段相連，另一方面預報本段的內容。

B 耶穌和斐理伯談話 (若六 5~6)

耶穌舉目看見大批群眾來到他前，就對斐理伯說：「我們從那裡買餅給這些人吃呢？」他說這話，是為試探斐理伯；他自己原知道要作什麼。

耶穌的行動都是在附加子句上(分詞)，群眾是連繫詞(關於來到的群眾；參：若四 30)。耶穌對斐理伯的話是主動動詞，表達一個決定，其中並無人提出任何需要。這是第一次群眾、門徒和耶穌在敘述中放在一起(六 5)。若六 6 其實類似一個說明。

C 門徒們的狀況 (若六 7-9)

斐理伯回答說：「就是二百塊德納的餅，也不夠每人分得一小塊。」有一個門徒，即西滿伯多祿的哥哥安德肋說：「這裡有一個兒童，有五個大麥餅和兩條魚；但是為這麼多的人這算得什麼？」

門徒斐理伯的回答是否定的、消極的；消極的理由，一方面是價值(錢)，另一方面是不成比例的現況(食物和人數)。但安德肋提供一個解決的可能性。這樣，有一個消極和積極的對立。

D 耶穌的行動 (若六 10~12)

耶穌說：「你們叫眾人坐下罷！」在那地方有許多青草，於是人們便坐下，男人約有五千。耶穌就拿起餅，祝

謝後，分給坐下的人；對於魚也照樣作了；讓眾人任意吃。他們吃飽以後，耶穌向門徒說：「把剩下的碎塊收集起來，免得糟蹋了。」

這三節耶穌都是主動者：耶穌說話、命令、行動。群眾的數目，介於耶穌的命令和行動之間。強調人很多，但他們盡可任意吃，食物不但充足，而且有剩。耶穌最後特別命令門徒們收拾，免得糟蹋了。他意識到自己做了一件大事。

E 門徒們的行動 (若六 13)

他們就把人吃後剩下的五個大麥餅的碎塊，收集起來，裝滿了十二筐。

經文準確地指出「十二筐」，而且特別提醒它們都是從那五個大麥餅而來，還強調是吃飽後所剩下來的。值得注意的是這個「吃」字，它在全新約中只有這裡使用；此字的首要意思是狼吞虎嚥，透露出和其他福音的增餅敘述中一致的元素：群眾餓了、有用餐的需要。本節結束了行動，接著是大家的「反應」。

F 在場的人的反應 (若六 14)

眾人見了耶穌所行的神蹟，就說：「這入確實是那要來到世界上的先知。」

此處用眾人「見了」一詞、接著用「說」（而非增加行動），來連接上下不同的兩段。至於「先知」一詞，在這上下文是完全新的字，可能是爲了將衆人和先知做一個對比。

這似乎不是原先想好的反應，先知本來與食糧沒有直接的關係（雖然在舊約有一些例子，如：厄里亞、厄里叟）。但另一方面，群

衆看見了神蹟，也可與先知作一聯想；若六 2 提及群眾跟隨耶穌的理由，也是因為神蹟，這兩個地方用的是同一個字。

E' 耶穌的反應 (若六 15)

耶穌看出他們要來強迫他，立他爲王，就獨自又退避到山裡去了。

耶穌退避到山裡去，表示他知道群眾對他增餅的事沒有正確的理解。提到山，正如敘述的開始一樣，在這山，耶穌要表達的和群眾的理解是完全不同的，從而引起 16 節起的後半敘述和發展。對比一下若六 5 和六 15 的「來」字，前者耶穌看見大批群眾來到他面前，後者耶穌看出他們帶著強烈的動機要強迫耶穌爲王，這兩節的「來」字含有不同的動力。

D' 門徒們的行動 (若六 16-17)

到了晚上，他的門徒下到海邊，上船要到海對岸的葛法翁去。天已黑了，耶穌還沒有來到他們那裡。

這段提到了時間：「到了晚上」及「天已黑了」，原文有同樣的動詞。這是門徒和耶穌分開後，沒有耶穌的行動。但由於地理上的原因，讓我們推測耶穌上了山，而門徒們下到了海邊。

C' 門徒的狀況 (若六 18-19)

海上因起了大風，便翻騰起來。當他們搖櫓大約過了二十五或三十「斯塔狄」時，看見耶穌在海面上行走，臨近了船，便害怕起來。

這段強調海慢慢地醒了（起了大風、翻騰），也提到他們的距離；雖然不特別強調困難，但也不是一個很順利的狀況。門徒

們面對耶穌的臨近和行動的反應，可知他們沒有認出是耶穌。

B' 耶穌和門徒們談話 (若六 20~21)

但他卻向他們說：「是我，不要害怕！」他們便欣然接他上船，船就立時到了他們所要去的地方。

這段的重點在於耶穌和門徒們的相遇。門徒們立刻就到了要去的地方，沒有平息風浪的奇蹟，連耶穌在海面上行走也不特別強調；因此，重點在耶穌的話和話的效果。這裡的「是我」，原文是「我是」。

A' 耶穌與群眾 (若六 22~26a)

第二天，留在海對岸的群眾，看見只有一隻小船留在那裡，也知道耶穌沒有同他的門徒一起上船，只有他的門徒走了——然而從提庇黎雅有別的小船來到了，靠近吾主祝謝後，人們吃餅的地方——當群眾一發覺耶穌和他的門徒都不在那裡時，他們便上了那些小船，往葛法翁找耶穌去了。當群眾在海對岸找著他時，就對他說：「辣彼，你什麼時候到了這裡？」耶穌回答說……

群眾尋求並找到耶穌，內在的結果是依靠詞彙的順序：群眾、海邊、耶穌。這段強調耶穌和群眾的相遇。自若六 15 耶穌和他們分開，到若六 25 群眾問了一個問題，似乎和耶穌接觸了，但直到耶穌回答他們時，才能確定他們相遇了。

上述肯定了這個新的結構，第一步是證明每一段落是完整的，內在並未分開，而是以上下脈絡來接續的。接著只要證明這些小段落是圍繞著中心結構而安排的就可以了。

3. 結構的證明：段與段的關係，走向中心的關係

- ◇ A 和 A' 的關係：除了指出內容、地方、主角外，A (1-4) 有一個時間記號，是一個絕對時間——猶太人的逾越節；A' (22~26a) 則是一個內在的時間，由敘述中創造出來的——「第二天」；同樣，地方的消息也是內在的，「靠近吾主祝謝後，人們吃餅的地方」。
- ◇ B 和 B' 的關係：在 B (5-6)，耶穌給門徒們提出一個困難；在 B' (20-21)，耶穌為他們解決一個問題。兩段都強調耶穌與門徒的強烈連結。
- ◇ C 和 C' 描寫門徒的兩個狀況：C (7-9) 中，他們和耶穌談話；在 C' (18-19) 不能和耶穌對話，因為他不在 (D' 中強調這點)；可見，門徒們看到耶穌有反應，如同在 C，他們對耶穌的話有反應。這兩段都提到一個狀況和態度。
- ◇ D 和 D' 的關係：在 D (10-12) 中，耶穌給門徒們一個命令；在 D' (16-17)，他們服從了一個沒有表達的命令。這兩段對比了耶穌在和不在時，對解決問題的影響。
- ◇ E (13) 和 E' (15) 的關係：都表達了耶穌對人的話語和行動，但含義卻不同。耶穌吩咐門徒們收拾剩餘的碎塊，顯示他看重這次的增餅具有更深的含義，群眾粗淺地認為耶穌是先知，但他是國王，超過先知。這不只是敘述的作者如此解釋，耶穌也以行動表達確實如此。雖然他如同先知一樣是被派遣的，但他是君王，不是按地上的意義做王，他非由凱撒任命，亦非全民選舉出來的。耶穌離開，為使

門徒們了解，也幫助群眾超越他們的解釋。

- ◇ F 的中心意義，就是正確認識耶穌，因此與他有一正確的關係。

其他的段落關係

- ◇ A (1~4) 和 E' (15) 的關係：兩個都是開始，也指出耶穌上山。可是在 A，他和群眾及門徒在一起；而在 E'，他是單獨一個人的，這裡有個對比。
- ◇ E (13) 和 A' (22~26a)：兩個都是結束，一方面是奇蹟的結束，另一方面是群眾尋找耶穌的結束。
- ◇ D' (16~17) 和 A' (22~26a)：葛法翁是第二部分大段落 (A' 到 E') 的開始和結束，如同 A 和 A' 兩個都有提到海的對岸。
- ◇ A (1~4) 和 E (13)：是第一大段落 (A 到 E) 的開始和結束。大家都吃飽了並剩下很多，耶穌和群眾藉著奇蹟的相遇就結束了。
- ◇ E' (15) 和 A' (22~26a)：是第二大段落的開始和結束；在 E'，耶穌離開了眾人；而在 A'，則是耶穌和門徒及群眾都聚在一起。
- ◇ F (14) 的意義：眾人對比一個兒童和五千男人。神蹟讓我們想到 A，群眾因為看見他在患病者身上的神蹟，都跟隨他。句中「確實」一字原文是「真正的」，預報了若七在葛法翁的講道。這一小段表現耶穌、群眾和門徒的相遇，其認知並不正確，因此很快就散開了。

上述各小段落之間的關係，不論是按中心的對比、每部分的開始和結束，或一段的開始和另一段的結束等等，都有足夠的證明以幫助了解中心結構的意義與整段敘述的安排。這安排讓增餅本身並不突顯出奇蹟的份量，重要的是正確地認識耶穌，並和他有正確的關係，有如在耶穌親自給每個人麵餅時那相遇的意義。因此，增餅並不是彌補一個需求，而應該是一個白白贈與的禮物，是一個彼此接近的方法，但在此沒有成功。

（四）談論所研究的經文的結束點

有關增餅奇蹟的研究應於六 25 結束，但群眾尋求聽到耶穌的回答，因此，至少應該延長至六 26：「我實實在在告訴你們：你們尋找我，並不是因為看到了神蹟，而是因為吃餅吃飽了」。這裡的詞彙與前述多所相同：神蹟、吃、餅、吃飽了，也解釋了在「尋求」那段的結構的位置。前段經文中，耶穌先與門徒們在一起，之後也想藉著奇蹟與群眾結合；而在耶穌看到群眾時（六 5），他已經和門徒們有一個特殊的關係。六 25 的謎題是，本來那裡只有一艘船，但是耶穌「沒有」和門徒一起離開。六 26 指出奇蹟之後，耶穌一樣是先與門徒相遇，而後再和群眾相遇，這次序是一樣的。

群眾問 2 次：什麼時候來到這裡？和我們應該做什麼？耶穌回答 2 次，而且每次都加上新的訊息。但這已經在我們這次的範圍之外了。

四、語意研究

本文開始時，已將對觀福音的增餅奇蹟做一簡單的比較，並發現《若望福音》中的敘述有許多不同之處。除了經文的字面結構外，另有一雖不明顯但確實存在之事，就是若望的敘述中，沒有明顯的表示需要用餐，但耶穌仍主動增餅。簡單用一詞彙來表達這情況，那就是「白白的禮物」，但這已超出本文的研究範圍了。

(一) 時間和地點

時間和地點的消息並沒有讓敘述的成效更清晰；但增加了一些氣氛，稍微光照了行動的意義。

1. 時間

猶太人的逾越節近了，這個絕對的時間點，為本段敘述帶來歡樂和慶祝的氣氛。為猶太人，這是一年中最重要的時刻，在這氣氛下，也幫助我們想像：人們坐在草地上，正值春天，逾越節的時刻。

另外在敘述裡的相對時間透露一些消息：到了晚上，天已黑了、第二天。這些出現在結構對比中的第二部分。是表現耶穌和其他人物的「分開」和「接近」的時間訊息。

2. 地點

本段提到加里肋亞海、提庇黎雅海、葛法翁（城）、提庇黎雅（城），這些地名將整個敘述有如畫架般的框起來。

另外提到山、海岸、海、陸地、地方，這些名詞將敘述的結構分爲前後半。奇蹟發生在山上，尋找則是透過海路。「山」是耶穌和門徒、耶穌與群眾相聚的地方；然而「山」也是分離的方法，從原本的臨在直到分散，這兩次都是耶穌被動。無論是在山上或透過海路，群眾是主動尋找耶穌，耶穌看著群眾過來（5、22~26節）。

另有一些關於地方的敘述，如：在那地方有許多青草（10）、他們所要去的地方（21）、人們吃餅的地方（23）。從這裡可以看到，門徒們離開並不是一種規避的行動，而只是先走一步的動作；群眾還想要和前一天一樣的吃餅。

（二）連結和分離

首先是關於耶穌和群眾，在敘述的一開始，群眾跟隨著耶穌。這關係可以更進步。在耶穌增餅時，群眾和耶穌的關係達到高峰。令人難過的是，群眾對耶穌的認識有了一個解釋之後，他們卻因此而分開了。要等到耶穌和門徒們再次相遇後，群眾才會再次遇到耶穌；這樣的再相遇主要是因為群眾主動的尋找。

其次是耶穌與門徒，在這段敘述的前半，耶穌一直是和門徒在一起的；直到群眾對耶穌有一個解釋之後，他們也分開了，雖然之後還有耶穌和門徒私下的、在海上的相遇。在增餅的敘述中，門徒們並沒有參與耶穌和群眾的關係，他們不遣散群眾，也並不分餅和魚給人們。敘述的中心單純是耶穌和群眾：群眾跟隨他（六2）；群眾尋找他（六22）；找到他、問他（六25）。

(三) 詞彙的研究

首先，此處的「神蹟」並不是爲了答覆什麼需要，沒有任何文字表達有什麼缺乏。因此，更好說是「記號」，原文也是這個意思。本段敘述出現兩次「神蹟」一詞，而在六 14 群眾的解釋也有同樣的方向：這是一個先知性的行動（雖此解釋其實有誤）。第二個敘述（海上行走）更是沒有要強調神蹟的意思，只顯示是一個比較值得記錄的事。

其次是關於語意的軸線，而最明顯的，是從「相聚」到「分開」。這兩個動作表現兩個狀態：耶穌的在和不在。過程中的關鍵是尋找，共出現兩次，一次不那麼明顯，在第 5 節（大批群眾來到他前），另一次是在第 24 節（往葛法翁找耶穌去了）。

動作的軸線

缺席	離開	中立	靠近	臨在
單獨	離開走了	上去-坐下	跟隨	跟門徒一起
不來	離開	下去	過來	接他上船
沒在一起	上船	走	來靠近	到了…地方
不在那兒				什麼時候到了
	尋求			找到

這些行動在經文中，有時被加上了理由，如：群眾跟隨他因爲看到他所做的神蹟；但有時並不清楚表達理由，如：耶穌坐在那裡（3）、門徒下到海邊（16）等等。

另一個軸線和增餅奇蹟有關。增餅奇蹟並不是因爲要答覆

什麼具體的需要，正因如此，更凸顯出「恩賜禮物」的意義。豐富的禮物相對於不足（指餅和魚的份量不夠）。恩賜就是從不足到豐富之間的軸線。

禮物（給）的軸線

匱乏			滿而溢
不夠	拿		任意吃
一口	祝謝	剩下	
5 個餅	給		收拾
那麼多人	滿了	12 筐	
五千人			

最後，還有一個空間的軸線：

空間的軸線

陸地		海	
相遇	離開	離開	尋找
海邊	山	下	上船
山	海邊	靠近	找

陸地和海都能表達「在」和「不在」、「離開」或是「尋找」。它們之間沒有一個直接的關係，靠近或離開，非因空間之故，或是往這些地方去。經文解釋了分離的理由：群眾對這件事情的解釋，和耶穌怎麼了解群眾的解釋。因此，尋求的理由不是

因為地方，而是因為所看見的事情和它的意義。

五、表達的方法：敘述

敘述文學，意指藉由一些人物所做的行動，發展一些情節，表達一個想要傳遞的訊息。前述研究讓我們看到耶穌似乎願意和群眾有更多的接觸，所以他用了一個社會上常見的方式，就是請客吃飯。為此，他需要有宴客的食材，也克服了材料短缺的問題，親自將食物一份一份地送給人們，這是為了建立一種直接的個人關係。人們確實都接收到了，不只吃飽，還剩下許多。可惜，他們沒有了解耶穌真正的用意，而出現了一個讓耶穌並不滿意的解釋。作者提醒我們，群眾想強迫耶穌做國王，耶穌也看得出來。這個情況將兩批人的距離拉開了。耶穌上山，門徒下到海邊，留下群眾莫名其妙。慢慢地，耶穌再次聚集大家，先是門徒，而後才讓群眾找到他。

（一）敘述的發展（順序）

敘述的結構有三要素：敘述的順序、轉換及角色。敘述順序有三個階段：開端、過程、結果，意即藉一些行動將一個狀況改變到另一個狀況，這是最基本的過程。但有時候，為了達到要表達的目的，會需要在過程中插入另一個敘述，而另一些時候，一個敘述的結果會引起另一個敘述的開始。這段六 1~25a 能以下列這個表格表現出來。

敘述過程表（「開」指開端狀況；「過」指過程；「結」指結果）

開 1

過 1 = 開 2

過 2 = 開 3

過 3 = 開 4

過 4 = 開 5 結 6

結 5

結 4 過 5 = 開 6

結 3

過 6

結 2

結 1

- ✦ 開 1：群眾跟隨耶穌
- ✦ 過 1：耶穌坐下
- ✦ 結 1：找著就問與耶穌回答（否定/克服他們的反應「結 2」就實行了「開 1」的可能性）

- ✦ 開 2：見群眾
- ✦ 過 2：歡迎
- ✦ 結 2：避退

- ✦ 開 3：給食糧
- ✦ 過 3：找食物、斐理伯否定
- ✦ 結 3：人說

- ✦ 開 4：安德肋五個餅
- ✦ 過 4：安德肋否認、耶穌命令/拿/給
- ✦ 結 4：收集/裝滿

- ✦ 開 5：耶穌到山/門徒到海
- ✦ 過 5：耶穌步行（門徒怕/耶穌說）
- ✦ 結 5：他們接他就到

- ✦ 開 6：群眾找不著耶穌
- ✦ 過 6：藉著來者知道
- ✦ 結 6：經過海尋找

這段開始是耶穌離開某個地方，我們並不知道離開什麼地方，理由是什麼；但知道不是離開群眾，因為群眾仍跟著他，是從某個地方到另一個很具體的地方（若六 1）群眾跟隨他。這樣的跟隨，好像願意有一種連結。這就是敘述順序的開端。

耶穌上山並且和門徒一起坐下，這是連結的狀況。他沒有逃避群眾的意思，相反的，好像正在等他們，這就是過程，得到一種連結的過程。

更加強這種連結關係的動作，是耶穌舉目觀看群眾：眼神的接觸。這個接觸啟動了第二個敘述的順序。耶穌想做什麼，以加強和群眾的接觸，讓彼此接受，需要一個行動。耶穌想用給他們東西吃的方法。這樣，我們有了第三個敘述順序的開端。前述提過，給予食物並不是因為有需要，而是耶穌主動的作為，沒有人要求，是主動的給。問斐理伯是過程中的一部分，耶穌尋求協助。耶穌提出一個可能的行動：買，但同時有一困難，要到哪裡買？門徒們捨棄了這個提議：兩佰塊錢也不夠。這句話強調了匱乏的狀況。斐理伯對現實情況的表達，中斷了耶穌的行動。這個過程還未完成，還沒肯定會失敗，卻又開始了一

個新的開端。新的具體的人物安德肋——西滿伯多祿的兄弟——提供一個不算完全的解決方案，即一個孩子拿來的五個大麥餅和兩條魚。這樣，有了第四個開端狀況，還在耶穌原來的目的和過程內。但安德肋有意否決這解決方案的可行性。儘管如此，耶穌繼續這個行動，還是在這個匱乏的狀態。耶穌找斐理伯，沒有解決什麼，自動出現的安德肋提供具體的可能材料，但仍不可能達到耶穌想要的目的。

這第四個過程繼續，耶穌命令門徒們叫人坐下，從那時起，只有耶穌一個人，他自己拿了餅，祝謝了，給大家。這裡應該強調，門徒們並沒有參與這個過程，因為我們習慣看到門徒們分餅給大家（在其他福音敘述中），而是耶穌一個一個地直接給每一個人。由此強調這是一個禮物，這個給的行動表現出耶穌願意接近群眾，這是給的高峰。

耶穌對門徒的另一命令，給他們機會再上場，即令他們收拾碎塊。這是一個行動，也是一個解釋，表現那些餅的重要性，重要到連一塊也不能糟蹋。好像耶穌意識到他做了一件很重大的事。而門徒們聽話，收拾了十二筐（每個門徒一筐），經文強調這些餅是從那五個大麥餅所剩下來的（不准想成每個人都拿出他們各自帶來的餅，所以才有這麼多）。上面還強調了吃餅的動詞原意是狼吞虎嚥，也許這是暗示原本的情況是大家都餓了，但敘述沒有這樣寫，爲了強調「禮物」的含義。

在此，我們結束了一個敘述順序，人吃飽了，還剩下許多。第四個順序的成功，讓我們看到第三個順序，以請客爲方法的

敘述也成功了。給他們東西吃的計畫完成了，也成功了。但群眾用對這神蹟的解釋，卻斷開了看來不錯的結果。他們說耶穌是先知，但先知的目的不是做神蹟，是傳達天主的話，雖然在舊約也有先知增餅（參：列下四 22-24）。然而，這解釋引起一個無人能懂的耶穌的反應：他單獨退到山上。這裡需要一個解釋，作者讓我們知道了耶穌的思想。耶穌想要轉變群眾對他的理解，從所謂的先知轉為君王。這樣的結論並非完全沒有基礎。達味將主的約櫃遷到預定的地方後，他也直接分食糧給跟隨他的群眾（撒下六 19）。但耶穌的宣講和努力接觸的希望失去了，因為耶穌和他們分開了。

六 16 展現了這樣的分開，和六 3 的情況相反；六 15 也和六 2 的狀況相反。門徒們「下」到海邊，耶穌「上」到山上，很明顯地分開了。本來依靠食糧想達成的連結沒有成功。因此他單獨往山上去。這就是第二個順序的結果。不過，這仍在第一個順序的過程中，在開端有門徒和群眾，這三種人彼此之間到底發生什麼，在這裡沒有說明，因此這段的順序不能算是完成。作者於是加了兩個順序來發展這個敘述：門徒們（第五個）和群眾（第六個順序）。

第五個順序的開端是門徒和耶穌分開，用了比較仔細的描述。在強調耶穌的不在，而且是藉著他們所遇到的困難而延長了敘述。雖然在海上並沒有危險（是搖櫓很吃力），過程強調耶穌漸漸地接近他們。門徒們因為沒有認出耶穌，因而有困難接近他。耶穌用了一句話解開了他們的疑惑，如同六 6、10 一樣，

這樣，藉著認出他，耶穌和門徒又連結在一起，立刻到了他們所要去的地方，結束第五個順序。

晚上，是門徒們的時刻；第二天，是群眾的時刻。第六個順序開始了。群眾在海邊（六 22），此刻，群眾不是向著耶穌去的，因為他不在。這個分開，在時間上是先發生的，但敘述上是第二個發揮的，而且與門徒們的關係也是對立的（門徒們不在）。他們在何處並不清楚：不在提庇黎雅（23），也不在葛法翁（24，好像群眾知道門徒們往哪裡去了），可是，這段內容很豐富地在紀念：「靠近吾主祝謝後，人們吃餅的地方」，即使不注意到名稱「主」與這是個慶祝，至少顯示這裡有一個信德的表現。

群眾再次主動上船，如同門徒在六 16 下到海邊，這就是尋求的第一步。群眾在海邊找到他，就是耶穌在六 1 走向的地方。到了六 22 時，他再度不在。但尋找的過程中沒出現別的困難，當六 25 找到並完成連結，讓人不禁要想，是耶穌故意讓人找到他的。

看起來，敘述是以接觸完成了（25a）：分開的困難已經克服了。然而，「找到了」不是一個主要動詞，而是分詞，而且群眾找到耶穌時問了一個常見的問句：「你什麼時候到了這裡？」在此，群眾稱他為「老師」（辣彼），已經不是模稜兩可的「先知」，而是比較普遍性的說法。這個名稱較容易有來往，不似之前用先知，有想要繼續強迫為王的味道。耶穌回答，就這樣，溝通又重新建立了，結束了第一個敘述的程序。可是，這並不是耶穌希望與人有來往的完結。給他們吃的方法沒有成功，因為群

眾給了一個錯誤的解釋，耶穌要再試試用另一條路：用話語來進行。因此，福音立刻開始了一個對話和演講，而其內容，便是剛剛發生的事：豐富的餅，免費的。為避免新的誤會，他首先解釋並談論的是什麼樣的餅。

福音保留了一段經過解釋的史實，《若望福音》就是一個最明顯的例子。我們可以接受耶穌增餅的事實，這在四部福音中都有記載，也可以欣賞作者怎麼用這個事實，發揮他的體會與理解，而接著引發一段對談與演講。耶穌雖因群眾的誤解而離開，但也因為他們尋找他，使得這個故事繼續發展下去。

（二）轉換

在敘述文學中，轉換是指狀態的改變。其中最重要的轉換，是從六 1 耶穌單獨一人，轉換到六 25 耶穌和門徒與群眾在一起。主動的主體是耶穌，他坐下，和門徒在一起，看著群眾向著他而來。甚且，耶穌嘗試一個更深的結合：從身體的接近到一個比較內在的接近。為此，他做了一個給禮物的行動，而他也克服了人數眾多和食物匱乏的兩難。

可是，這樣的努力沒有成功，因為群眾的誤解，將耶穌的行為懂成一個先知性的行動。他們沒有懂那個行動的先知性，這不是一個為了說明耶穌是誰而有的行動，這是為了召叫他們和他有更親密的關係的一個行動。群眾的解釋有危險：相信他能做王，因為他有能力，但卻沒有了解他是生命的泉源。

耶穌也是一個解釋性的主體：他解釋群眾對他增餅事件的

解釋，而預想那個不正確的解釋會帶來不好的效果。因此，這個想藉著禮物而彼此接近的嘗試失敗了。這個失敗以分開表現出來，分開是耶穌採取的行動，因為他是最後的解釋的主體。

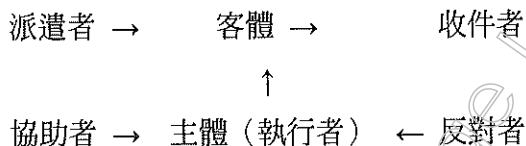
這個分開不只是影響群眾，也影響到門徒，門徒離開此地去了葛法翁，耶穌沒有和他們一起，就是開端時的狀況。這個分開更加嚴重，因為海的狀況非常不好。然而，因耶穌的一個行動而改觀：他走向他們，接近船。但還有另一個困難需要克服：門徒們認不出是他而出現害怕驚懼的情緒（耶穌被僅為可怕的海象）。耶穌扭轉了門徒們的解釋，說：「是我，不要害怕！」這件事有了三種結果：一是認出，二是接受，三是到達要去的目標。耶穌願意和門徒連結的第一個步驟完成了。

時間改變到第二天，也有新的人物在場：群眾，在海邊，也就是他們跟隨了耶穌的地方。可是，他們心中感到非常複雜，因為只有一艘船，而耶穌並沒有和門徒一起離開。他們無法懂，更無法跨越這個難題。另一些小船到了他們原先吃過餅的地方。最後群眾往葛法翁去了。讀者已經知道耶穌和門徒已經在葛法翁，所以，群眾就是尋求的主體，也是連結的主體。

如同敘述的開始，耶穌上山，允許群眾接近他，他在葛法翁等待，允許他們接近及發問，而再次有了形體上的接近，希望群眾已經從這次的分開而有所學習。別忘了，為了達到關係的連結而有這樣的轉變，需要耶穌回答他們才行，而耶穌正如此做；可是，福音中耶穌的答覆，讓我們發現這又會是一個群眾對耶穌的了解的另一個挑戰。

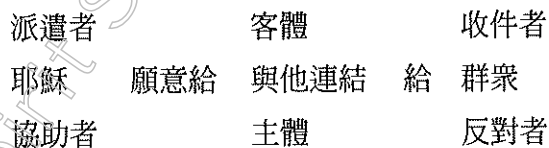
(三) 角色

在敘述中有許多人物，這些人物和行動有什麼關係，又扮演什麼角色呢？我們可大致分為如下的六個角色：



在此，派遣者和主體都是耶穌，客體是與群眾與耶穌結合，收件者是群眾。既然耶穌實行這個任務的過程是藉著餅，孩子因為提供了餅而成為協助者，斐理伯和安德肋由於對情況採取不樂觀的判斷，成了反對者。群眾在事情結束後給了不正確的解釋，也成了反對者。

在行動的發展中，我們有一個主體執行者，有責任把客體傳送至收件者。還有一些人物或狀況協助這個行動的進行。也有另外一些阻礙，這樣，就產生了行動的軸線。



在此敘述中，這些結合和分開，耶穌都是派遣者：他在病人身上所做的神蹟讓群眾（收件者）走向耶穌產生一種連結。而在增餅那段，耶穌是派遣和執行者。他實行了神蹟，雖然有許

多反對的聲浪：門徒們和其解釋，群眾因人數眾多既是反對者也是收件者。有五個餅的小孩是協助者，因為他提供食材。門徒們也是協助者，收拾所剩的碎塊。可是，耶穌派遣者做了最後的認可，他藉著離開，表達此事並沒有成功。

在上下文中，門徒們上船時，耶穌是派遣者，以後，耶穌也是執行者，在與門徒們結合和及領他們到達目的地。門徒們在這兩個行動中，都是收件者：這些行動引起兩個狀況的改變，一是耶穌與門徒們的相遇，二是到了要去的地方。

群眾以不同的人物表達，再度成為與耶穌結合的執行者。耶穌再一次成為派遣者，藉著所給的記號（上次增餅的地方），從提庇黎雅來的小船（船裡的人）當成協助者，這些人無論是在認識的層面或者實行的層面，都是為了再次連結的一群協助者。

（四）合約（派遣—執行—確認任務完成）

合約基本上有一位派遣者，派遣執行者完成某項任務。如果派遣者和執行者是同一位，那執行者可以自行對任務是否達標做一個評定。這樣就完成合約的步驟。在此敘述中，耶穌同時具有執行者和派遣者的角色。他上了山，坐下（等待），想藉食物接近人，也完成了後續的事。甚至於，在第二次接觸群眾，我們看見一個受光榮的階段（成功達成目標）。至此，「你們吃餅吃飽了」，這是接觸的基礎，最重要的行動。耶穌與群眾結合，就是在這一次的對話中完成。

從敘述的結束中，可發現和對話有連結。群眾稱耶穌為老

師，耶穌也藉對話開始教導。事實上，尋找的階段是以群眾的問題和耶穌的回答為高峰而完成的。可是，耶穌的答覆包含著一個修正；而且整個的過程是一個記號（神蹟），某方面可以說耶穌的話是這一段的光榮階段（任務達標，合約確認）。唯有眾人承認神蹟是一個記號，耶穌的教導才能正式展開；所以耶穌的答覆很長（若六 26~27），這兩節各有三個元素。耶穌在此開啓了一段對話，其回答不限於他們提出的疑問，而是更加開啓他們的視野。這裡有一個記號：應該尋求另一種食糧，不會朽壞的。

就在這個時刻，出現了新的人物。耶穌創造了一個新的身分：人子，天主所印證的。這樣，最後的派遣者成了天主父，因為是他派遣了人子。現在我們知道耶穌的確是被派遣者，只是到現在，派遣者並沒有出現。

至此，耶穌已經和群眾成功接觸了，人們既看到也體驗到了耶穌的神蹟，耶穌的計劃成功了（完成合約的確認）。然而，群眾的問題和耶穌擴大的答覆，又開啓了一個新的對話。

六、對話：關係的繼續

耶穌的答覆不只是肯定他們吃飽了，爲了避免再次出現「跟隨—分開—接觸—尋求」的循環，耶穌在他的答覆中提出一個挑戰，他增加了一個新的因素，一方面繼續前面的主題，另一方面是超越它。對話的發展有四次，每位對話者各說一次話。我們發現耶穌的第一句非常長，因爲將敘述和對話做了連結（我們換了文學類型，現在是在對話裡）。

你們不要為那可損壞的食糧勞碌，而要為那存留到永生的食糧勞碌，即人子所要賜給你們的，因為他是天主聖父所印證的。（若六 27）

耶穌的答覆和新的提議，是以對立的方法開啓的：「不要...而要」。耶穌藉著說明這個不可朽壞的食糧是從哪裡來的來，延長這句對話。他直接分給每一位的麵包，還只是一個記號，指向另一個不會朽壞的，也是耶穌所給的，但卻以一個不一樣的身分給予。現在他啓示群眾他的身分：他是一位被派遣者，稱他為先知並無不可，但應進一步了解他和派遣者的關係。

他們問說：「我們該做什麼，才算做天主的事業呢？」

耶穌回答說：「天主要你們所做的事業，就是要你們信從他所派遣來的。」（若六 28-29）

第二個對話比較短，可是介紹了一個新的主題：對剛剛啓示的人子的信德。應該有的態度不是做什麼，而是信；並且，信他現在正在啓示給他們，這就是以後所延長的前半的主題。

下面的兩個對話，和前面的兩個對話有些差別，不是問題和答案，而是一種已經算是教導的對話。

他們又說：「那麼，你行什麼神蹟給我們看，好叫我們信服你呢？你要行什麼事呢？我們的祖先在曠野裡吃過「瑪納」，正如經上所記載的：「他從天上賜給了他們食物吃。」於是耶穌向他們說：「我實實在在告訴你們：並不是梅瑟賜給了你們那從天上來的食糧，而是我父現今賜給你們從天上來的真正的食糧，因為天主的食糧是那由天

降下，並賜給世界生命的。」（若六 30-33）

在這第二部分的第一個對話，人所問的，事實上是一個挑戰。假如耶穌願意群眾相信他，他是比梅瑟更偉大的，那他應該做什麼比梅瑟更大的事。耶穌首先否定天上來的食糧是梅瑟給的，真正給的是他的父。然後繼續解釋那不是天上的食糧，雖然是從天上降下來的。天上的食糧是天父所給的，而且，就是耶穌自己（那從天上降下，而賜給世界生命的）。他以這句話解釋為什麼認為群眾誤會他，而且給他先知的名稱是不恰當的，因此應該拒絕。

他們便說：「主！你就把這樣的食糧常常賜給我們罷！」耶穌回答說：「我就是生命的食糧；到我這裡來的，永不會饑餓；信從我的，總不會渴。（若六 34-35）

耶穌的提議很吸引人，而群眾立刻想要攫取。他們要了，而且要永遠獲得（中文的「常常」是有一點弱，原文意思是隨時，無論任何時候）。爲了得到它，他們情不自禁地提高了耶穌的地位，從先知到主。

其實耶穌給群眾的答覆很長（35-40），這段答覆成爲一篇演講的開端。演講內容中間雖有些話語插入，但不能算是對話，而是一種演講，持續到 65 節。在六 35-40 中，是一個風格上的改變：類似演講（言論）的樣子，充滿了對比（誰接近...誰相信...；永遠不餓...，永遠不渴；我給你們說了...，你們看見了；最後一個是以一個對立結束的：可是你們不相信；也有比較長的對比：凡...，凡...，凡...；我來不是爲了...，而是爲了...），且最後則是一個綜合性的對比（...我要

在末日使他復活，這個最後的總合還加上了必獲得永生，而且以第一人稱強調「我」，我要使他復活)。

這一段在結構上，是演講的開端，提早了演講的主題，而且同時收集了他在對話中已經暗示的主題，這樣，我們可以看到，從前面的敘述轉到後半的演講，是藉著這個對話過渡的。

耶穌回答說：「我就是生命的食糧；到我這裡來的，永不會饑餓；信從我的，總不會渴……派遣我來者的旨意就是：凡他交給我的，叫我連一個也不失掉，而且在末日還要使他復活，因為這是我父的旨意：凡看見子，並信從子的，必獲得永生；並且在末日，我要使他復活。」(若六 35~40)

結語

本文研究增餅神蹟的敘述，本該在若六 15 結束，但一方面為尋求耶穌在回答群眾中彼此間的連結，二方面也為連結到與「餅」有關的真正主題，而延長到六 26。然而事實上，我們不只是延長這一主題，而是提高了原來的意義，而它們是在對話中所發生的。同時，我們已經注意到文學風格改變了，不是敘述，而是對話。簡言之，是耶穌繼續說下去，進入到言論的開端。這讓筆者意識到，並非我們先做了一個決定或先有一個概念，來從事聖經研究，卻是保留開放，讓聖神引導，這很重要，也是正確解經的原則。